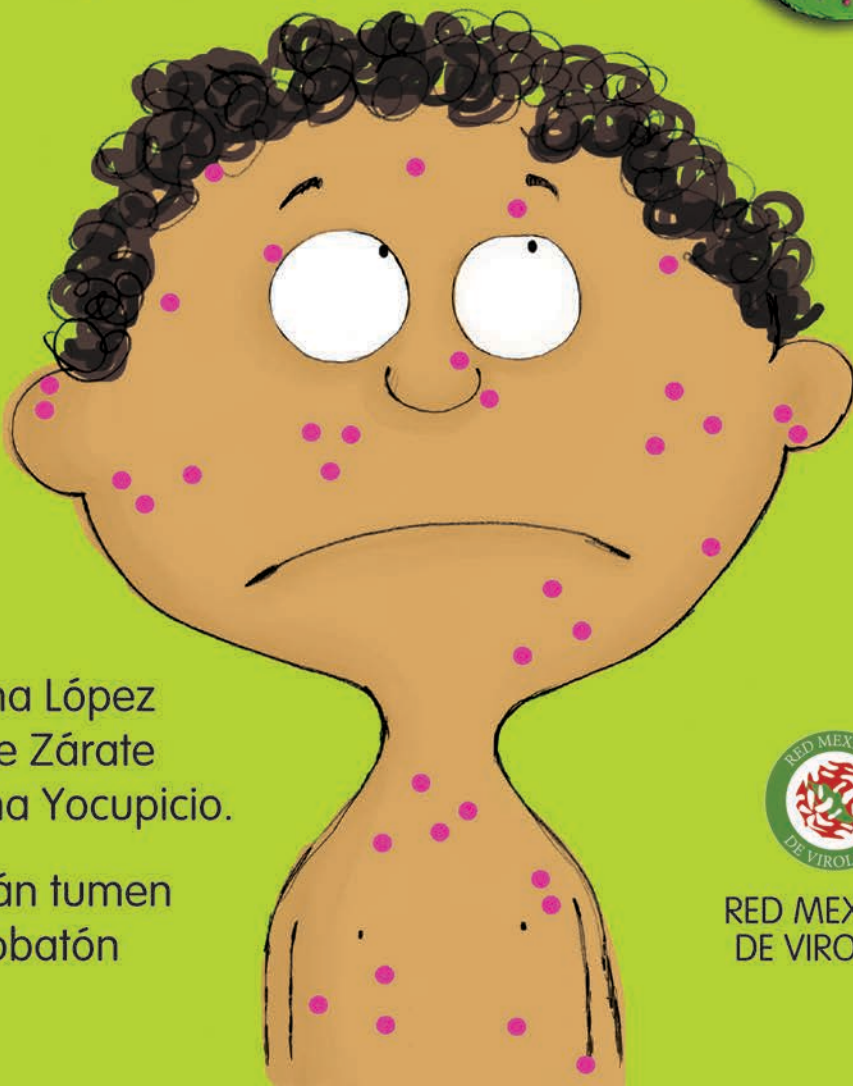


Pabloe' yaan ti' SÁARAMPION



Susana López
Selene Zárate
Martha Yocupicio.

Bonaán tumen
Eva Lobatón



RED MEXICANA
DE VIROLOGÍA

Pabloe' yaan ti' SÁARAMPION

Susana López
Selene Zárate
Martha Yocupicio

Bona'an tumen
Eva Lobatón

Sutt'aantan tumen: Edgar Fernando Cumí Sonda



© Pablo tiene Sarampión.

Susana López Charretón
Selene Zárate Guerra
Martha Yocupicio Monroy
BONA'AN TUMEN Eva Lobatón

RED MEXICANA DE VIROLOGÍA

Ma' tu béeytal a jo'osik u láak' u yoochel. Ma' tu cha'abal a láaj jo'osik u láak' yoochel le chan e'esajila', mix utáakpajal ti' junp'eel ts'aa t'aan, mix u máansa'al ti' un'ukulo'ob cha'an wa u láak' ba'alo'ob (electrónico, grabación, fotocopia, grabación u otro) wa ma' u jaajkunt le máax ts'íibto'.

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa y por escrito de los titulares del copyright.

Bix a wanil Sofía
Bix a wanil Luis



A wojele'ex Pabloe' ma' tun tal
bejla'e'.



Pabloe'
yaan
k'oja'anil ti'
SÁARAMPION

SÁARAMPION



SÁARAMPION SÁARAMPiooóN

Yaan u p'áatal ka'ap'éel k'iino'ob
tu yotoch tumen ku yu'ubkuba jach
ka'anan, jach ka'anal u chokwil, tu
chi'ibal u pool yéetel chuup u wíkinlal
yéetel t'úunt'uno'ob.



Ba'ax le SÁARAMPIÓN'



Le Sáarampiono' junp'éel k'oja'anil ku
ts'a'ayal tu yo'olal junp'éel virus.



U
víirusil
sáarampion

Junp'éeel ViRUS
Junp'éeel ViRUS



Junp'éeel ViRUUus

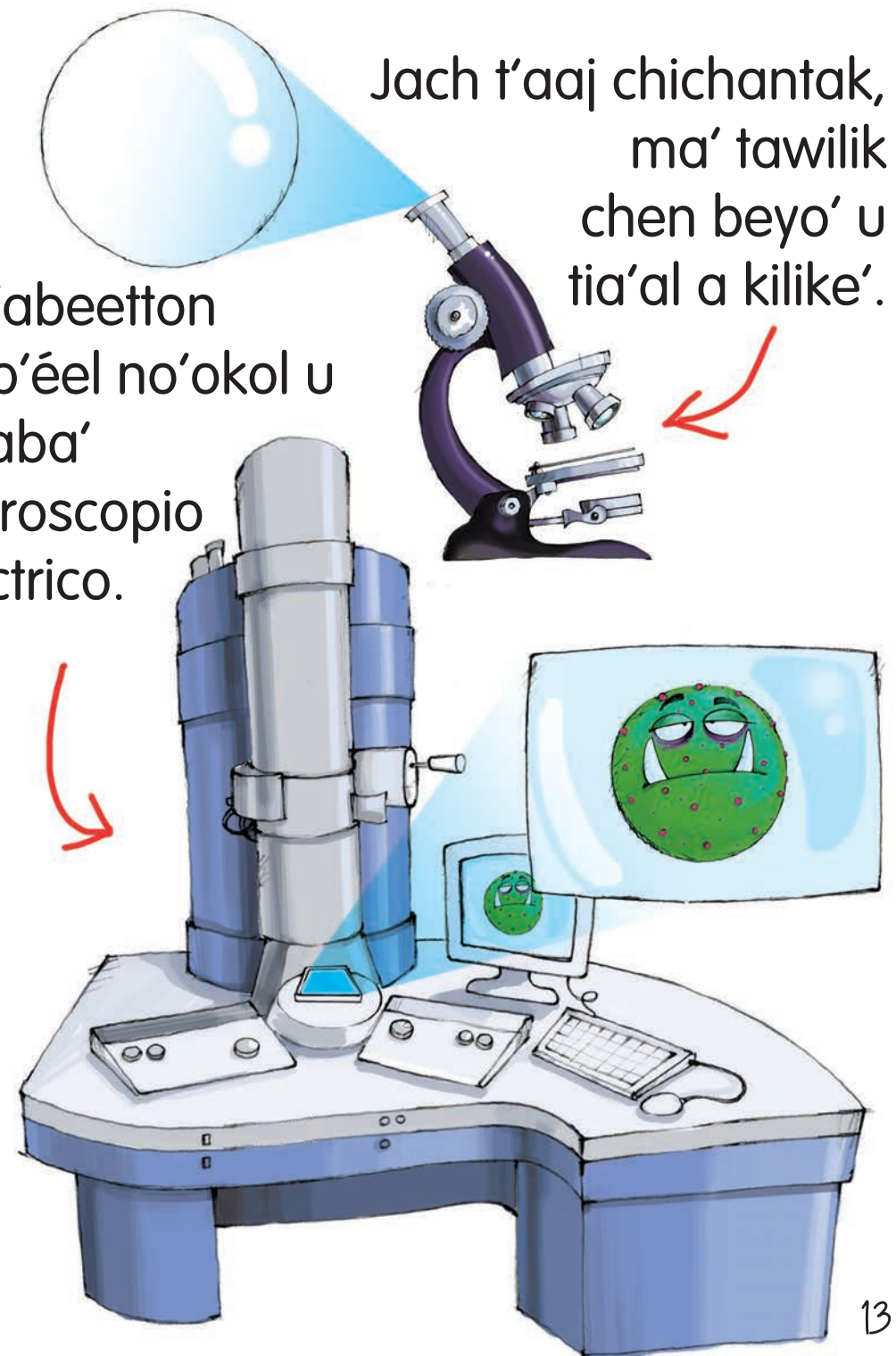
Ba'ax
ViRUS



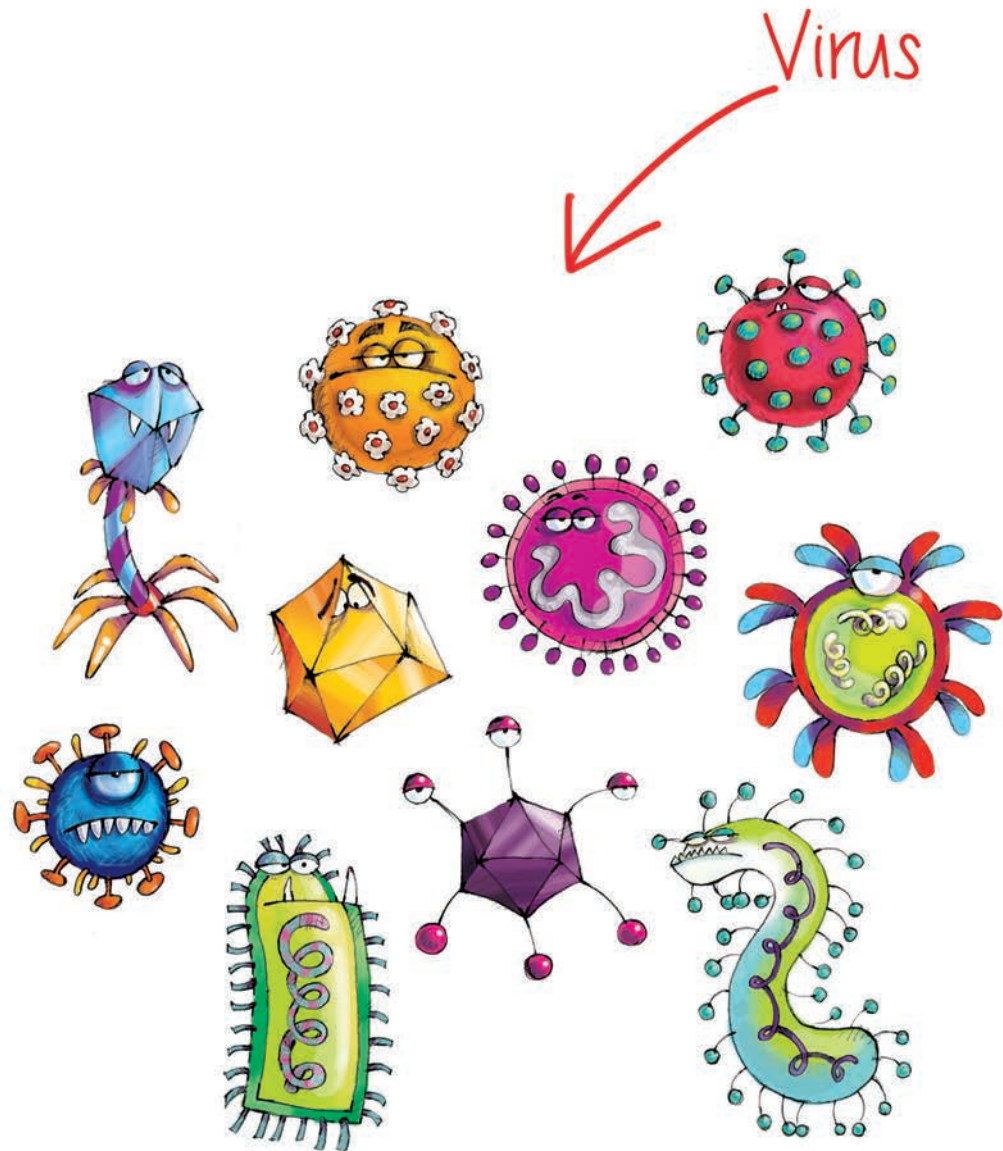
Le viiruso' junp'éeel tsa'aysaj k'oj'aanil
jach t'aaaj chichan, ku k'oja'ankuntiko'on
ken okok t-wiinkilal.



K'a'abeetton
junp'éeel no'okol u
k'aaba'
microscopio
eléctrico.



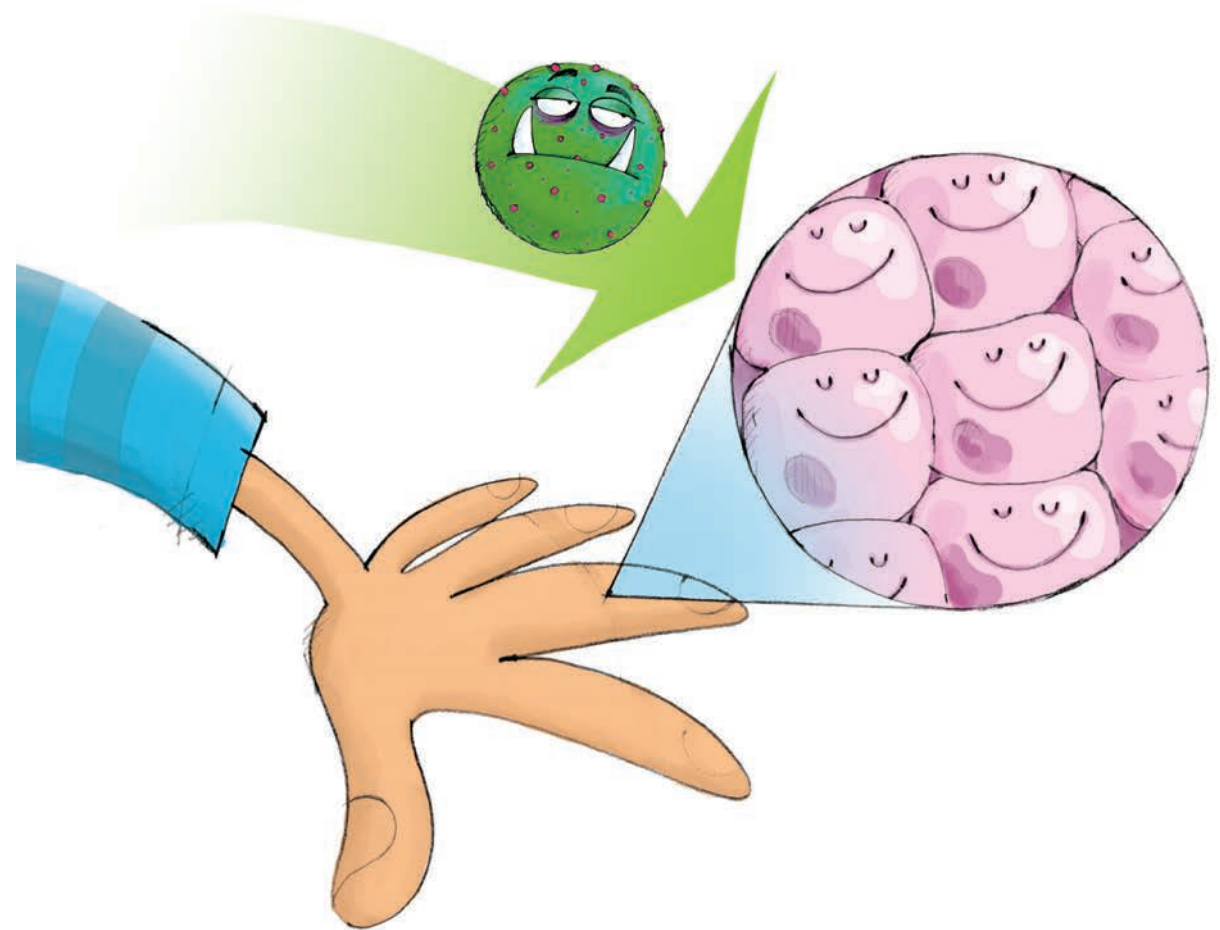
Le virus yéetel le bacteriaobo' je'el
u k'oja'an kunsiko'on le ken okok
t-wiinkilal.



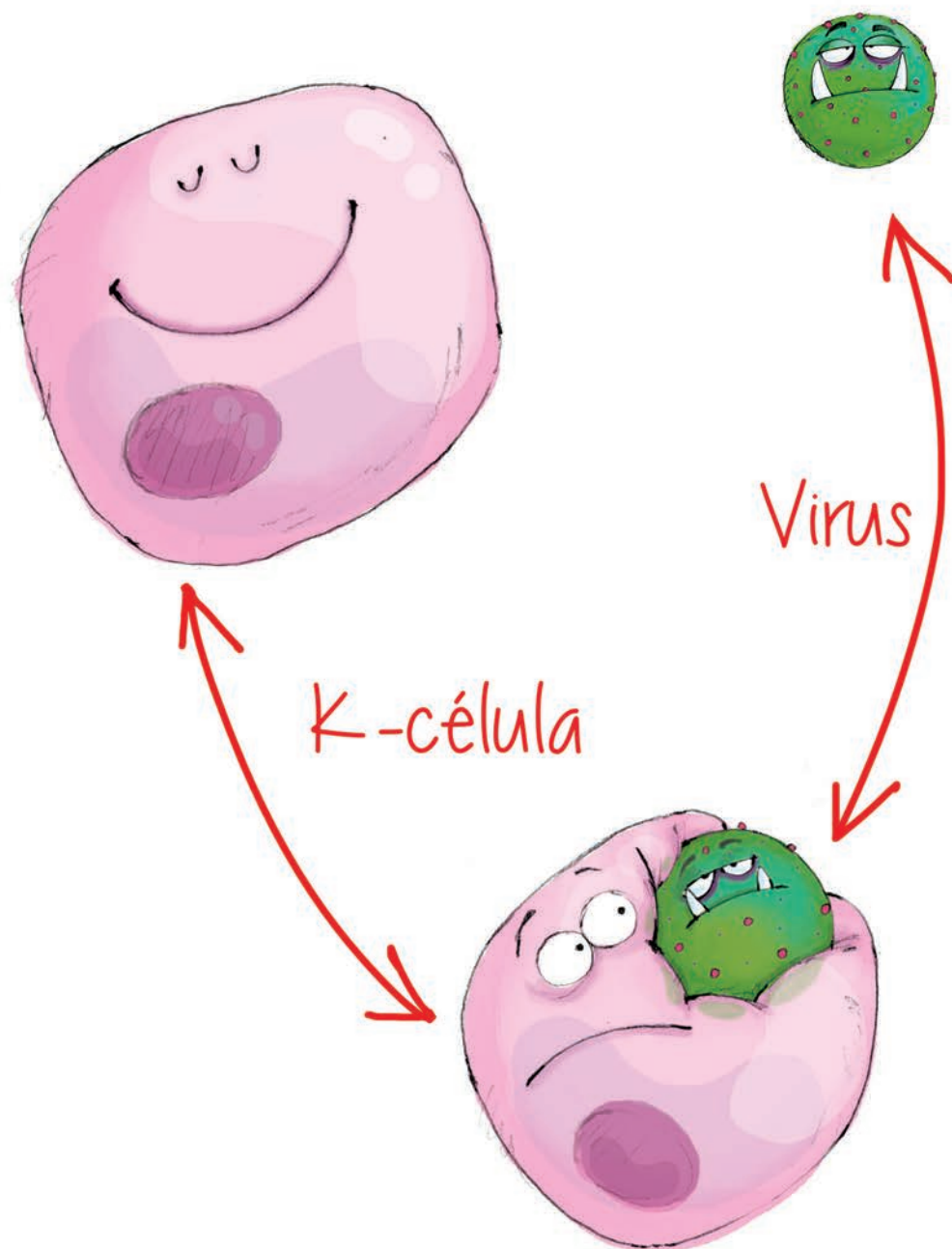
Ba'axten
je'el u
k'oja'ankunsko'one'



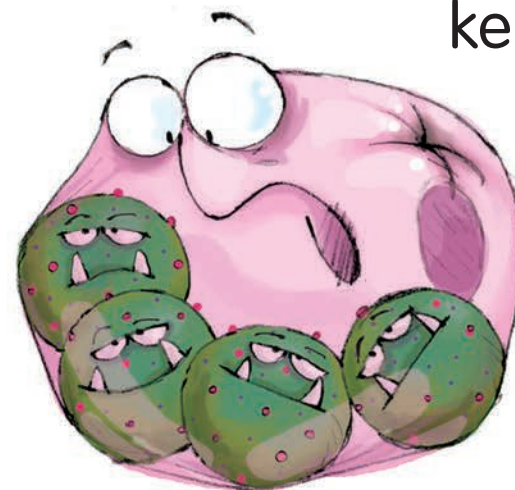
Le ken okok jump'eel virus t-célulae', ku
jo'op'ol u ya'abtal.



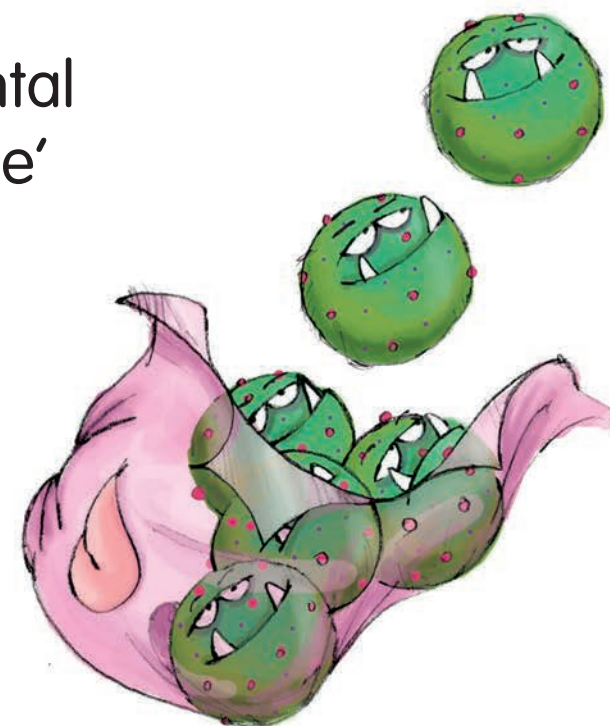
T-wiinkilale' yaan
ya'ab células.



Le viiruso' ku ya'abtal le
ken k'oja'anchajak le
célulao' waa
ku jáatal.



Waa ku k'oja'antal
k-célulae', to'one'
k-k'oja'antal.

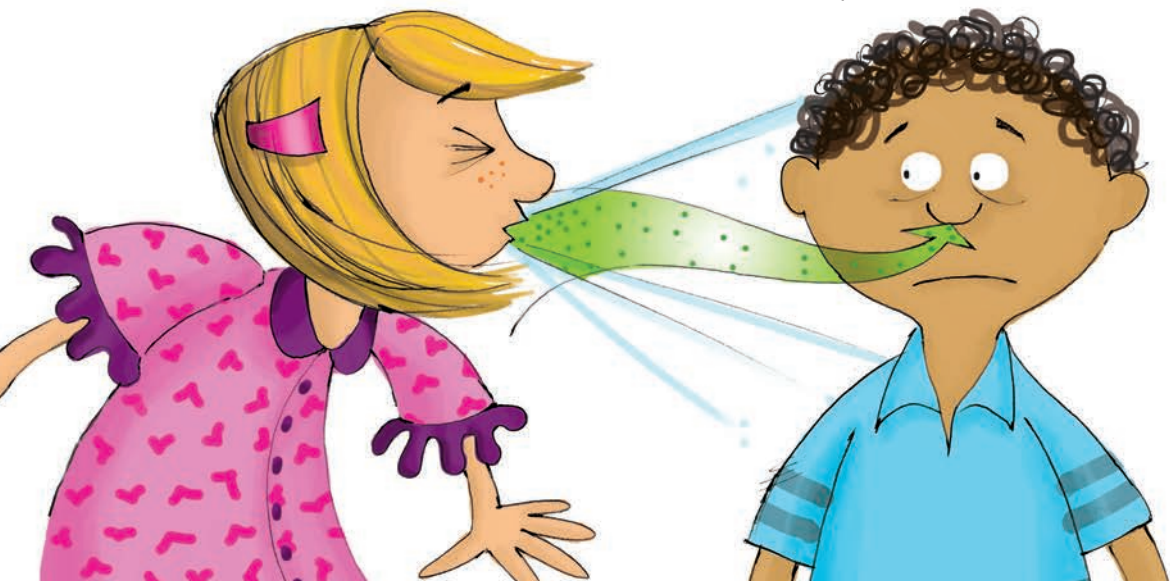


Bix u
táak'alto'on
le viruso'

Bix u
yokol
t-wiinkilal

Le viiruso' je'el
umáan tu wīkilal
máak ti' u la'ak'.

U viirusil le sarampono'
ku taak'al le ken
je'esinako'an



k-báaxal



K-báaxal wa k-majantik k-luuch wa
janal ti' máak k'oj'anku yokol ti' ni'
yéetel kaal.



To'on
tuune' yaan
waa
k-k'oja'antal



La'alajki', ba'ali' yaan ba'ax ulāk'
ba'alo'ob u ma'alobile' ka tsa'abaktoón
yéetel juup' u ts'aakil.

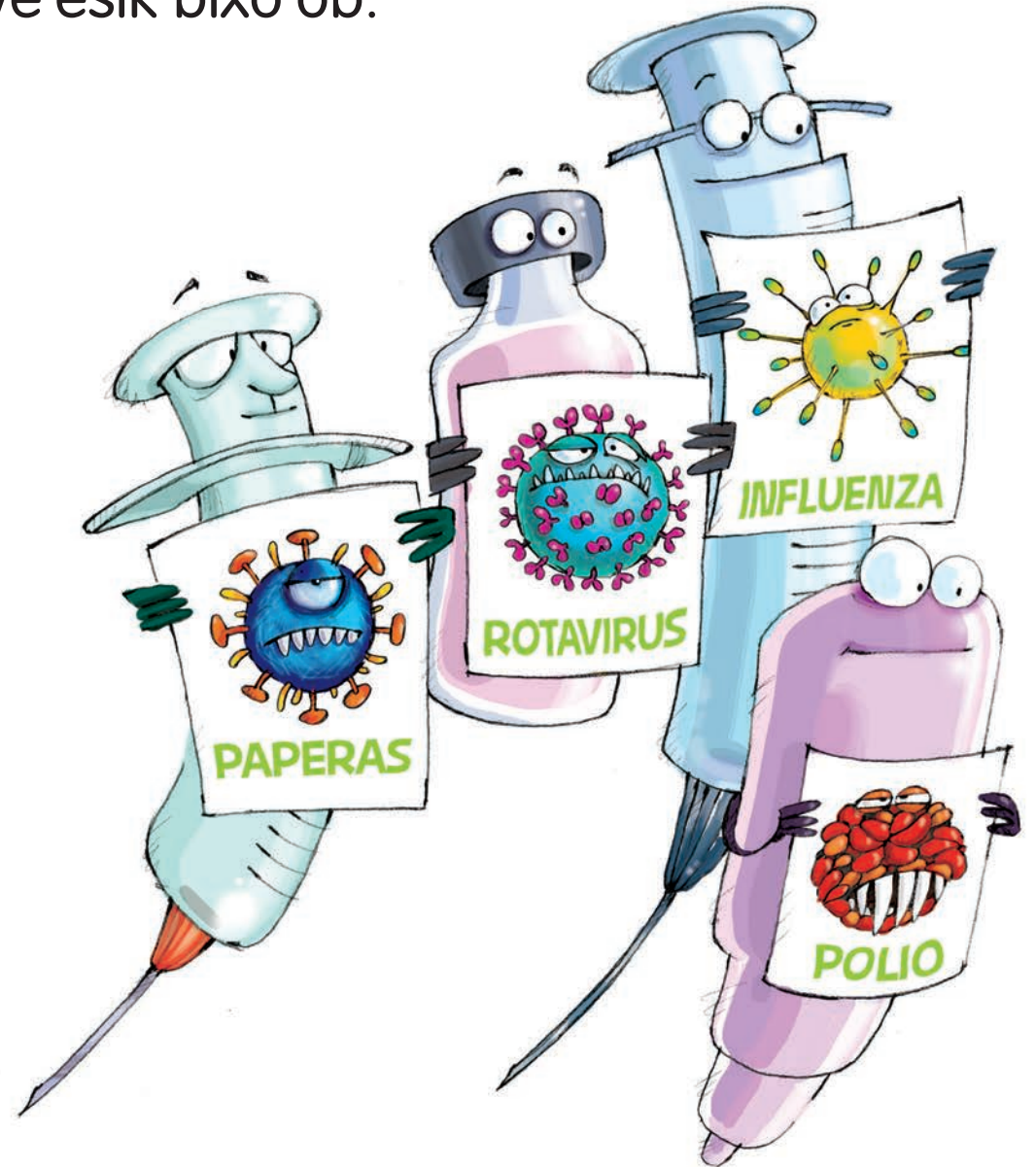


Juup' o' ob
Juup' o' ob
Juup' o' ob

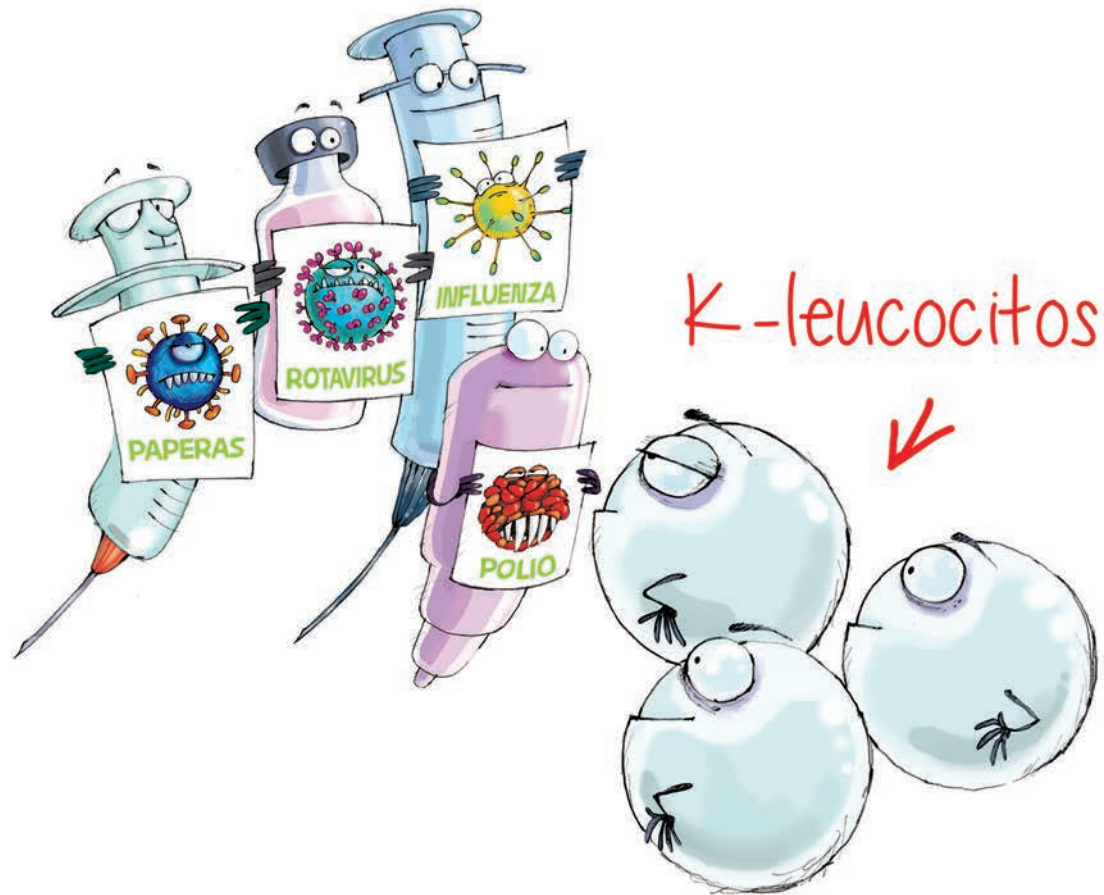


Ba'ax le
juup' o' ob

Le juup' o' ob ku ka'ansik u células
k-wiinkilal u tokuba ti' le viiruso' ku
ye'esik bixo' ob.



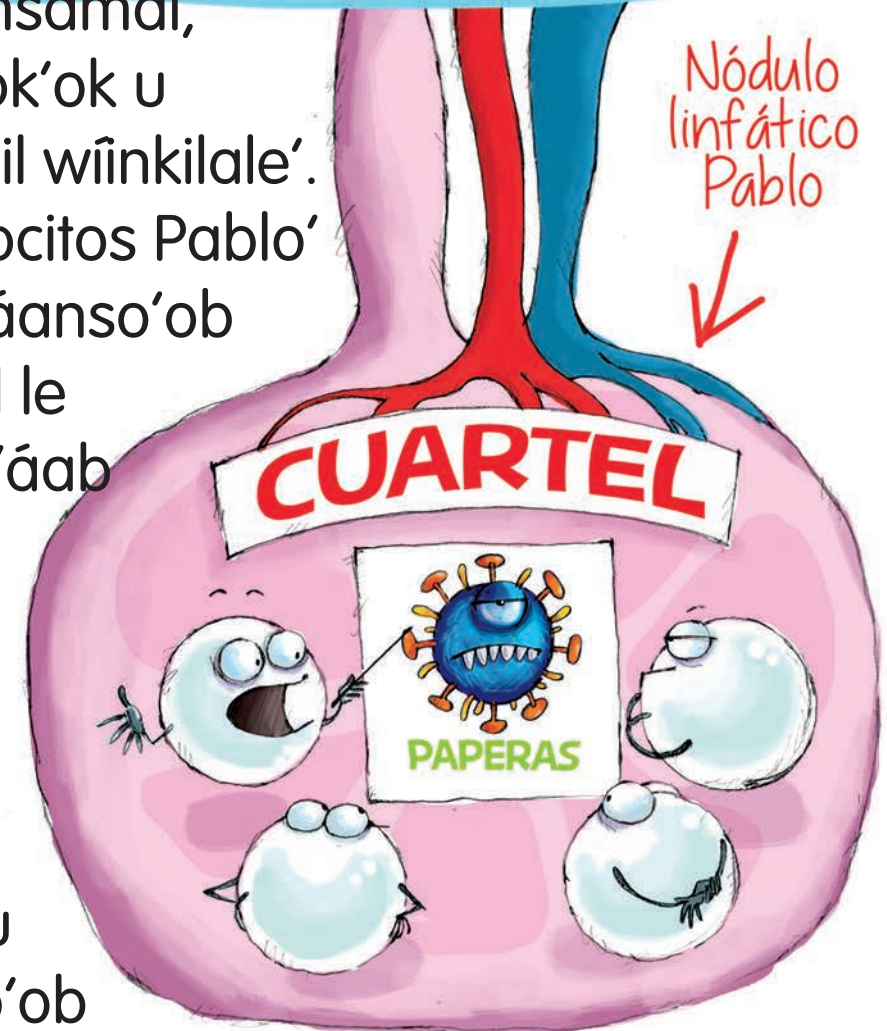
Le celulasó' ku ts'áikuba u tok wīnkilal
u k'aaba'e leucocitos.



Le leucocitoso' ku kaniko'ob u k'aool
le viiruso' tia'al u tokik le ma káajak u
ya'abtalo' yéetel u beetton k'oja'an.

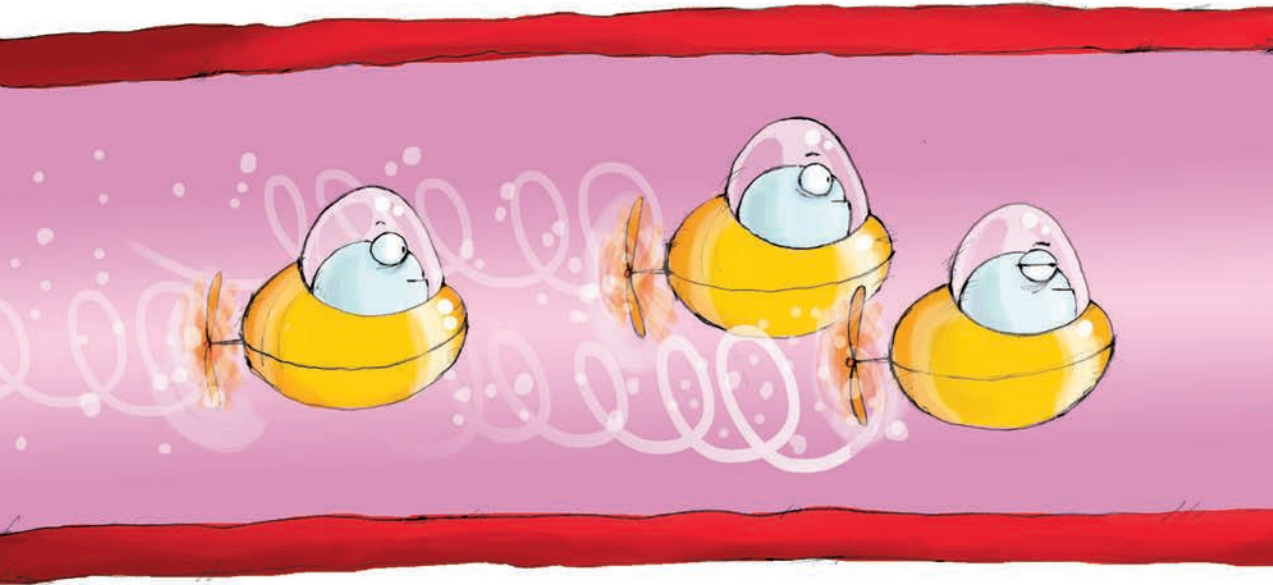
Ba'ax táan u yúuchul ti' u wíikinlal Pablo

Bey Sáamsamal,
le ma' jōok'ok u
māan u yil wīnkilale'.
Le u leucocitos Pablo'
tu ka'amāanso'ob
u yoochel le
viiruso' ts'áab
u juup'il
ti'obo'.



Bey je'el u
k'aóoltalo'ob
wāa ku naktáanta'al.

Le Leucocitoso' jóok' ti' u cuartel, ti' e
nódulo linfático, u máan u yil ichil u
wĩinkilal Pablo.



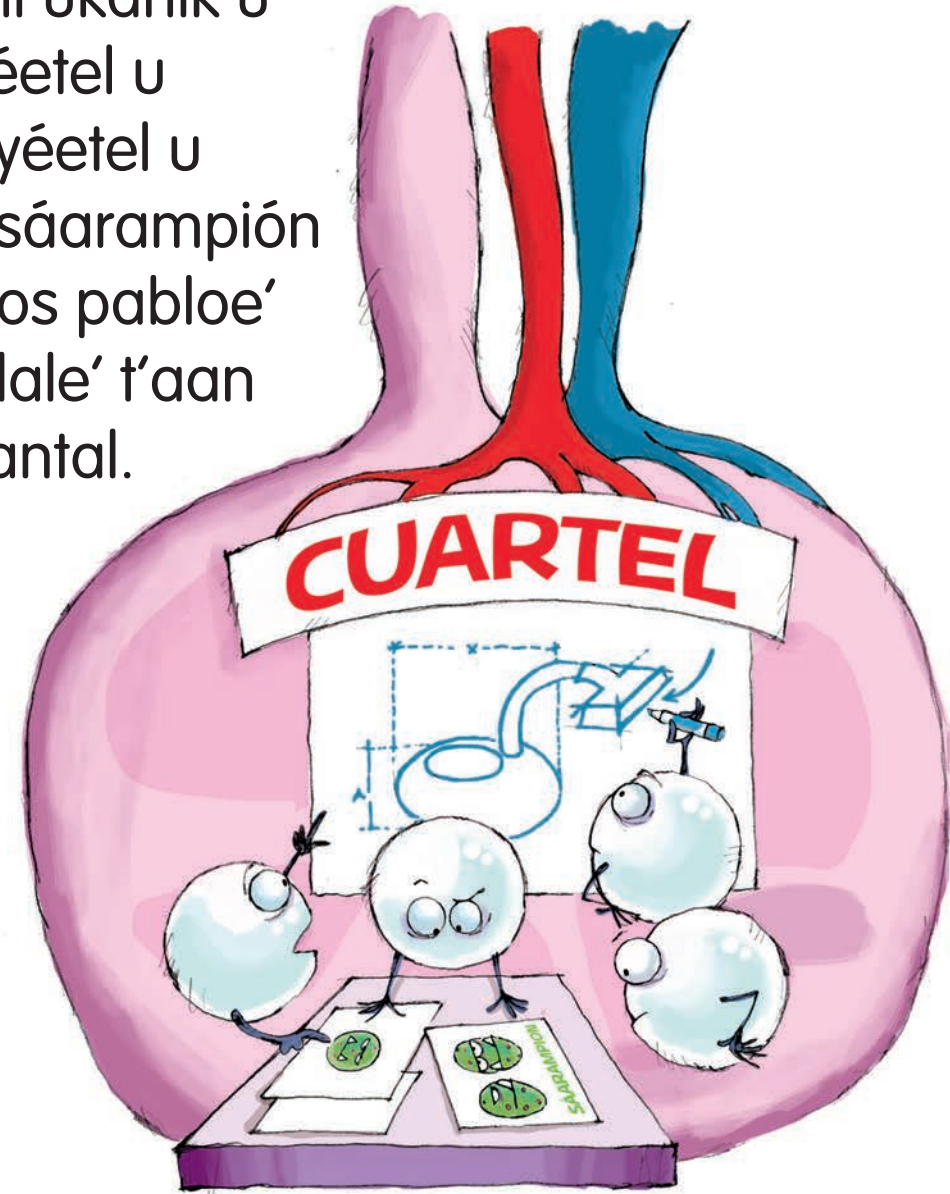
Te' bejo' tu naktáanto'ob u viirusil
sáarampion tu k'oja'ankuntik celulas,
ba'alike' virus ma' u k'aaóolo'ob, ma'
u yilo'ob ichil le viiruso'ob, e'esa'ab u
juup'ilo'.



Beytúuno' t'aanajo'ob cuartel, ti' le
u móduło linfático pablo, u tia'al u
k'aáto'ob bix u ts'aa'akal
le okolo'obo'.



U kali'ikil ukanik u
káool yéetel u
ga'atel yéetel u
viiruso' sáarampión
leucocitos pabloe'
u wīinkilale' t'aan
u k'oja'antal.



Pabloe' ma' tun ts'áakal tak ken u xu'uls
u leucocitos le viiruso'.

U tia'al u ch'a'ik u yool Pabloe', yaan u
je'elel, u janal ma'alob yéetel u beetik
ba'ax a'alabti' tumen aj-ts'aakyaj.



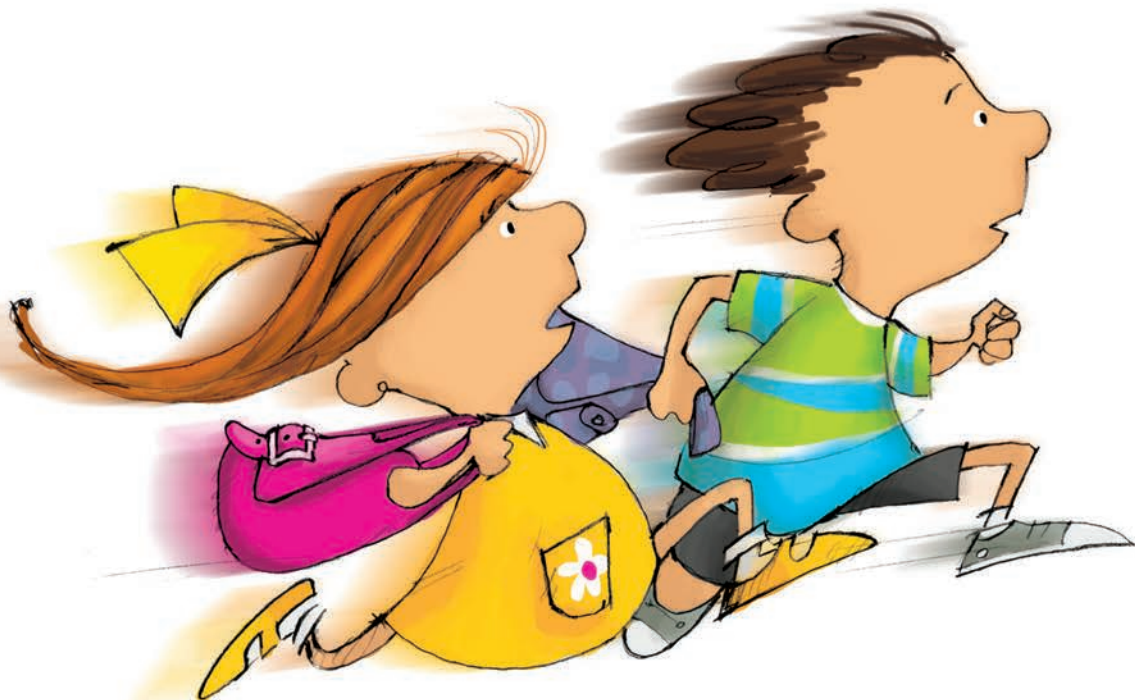
Juumnaj u jpaaxil jóok'ol

Riiiiiiiiig

Ma' bine'ex
A meyajé'ex tia'al
sāamale', a k'āatike'ex ti' a
yuume'ex ba'ax ts'aakil
yéetel juup' yéetel
ts'aak ts'a'an ti'
te'ex yéetel
beytúuno'
ba'ax ti'
k'oja'anil
ma'
tu ts'āaikte'ex.



Sofía yéetel Luise' jóok'
u yáalkabo'ob te' najil
xooko' le ba'ax tu beeto'ob
táanile' le ka'aj tu yilaj u
na'obe', u k'áatikti'ob.



Jup'ano'on yéetel
u ts'aakil
k'oja'anil wáa.

Jaaj juup'a'ane'ex . Le je'ela' u ju'unil tu'ux
 ku ts'iibta'al a ju'up'le'ex, te'ela' ku
 ts'iibtik le aj-ts'aakyaj ba'ax tia'al le
 juup' ku ts'aaikte'exo' Le u ju'unil tu'ux ka
 ts'a'akale'exa' ku ya'alik. Ba'ax ja'abil
 unaj u ts'a'abal juup' tia'al le
 k'oja'anilo'ob yéetel
 ba'ax k'oja'anil ma' tu
 ts'aaikte'ex.



Te'exe' ts'a'ante'ex u juup'il tu
 yo'olal le k'oja'anilo'oba':

Juup'o'ob	
POLIO	✓
HEPATITIS B K'aank'an wiinkilal	✓
DIFTERIA TOSFERINA saasa kaalil TÉTANOS Xootil wiinkilal yéetel ba'al y aan yits' ma' tu yustal	✓
SÁARAMPION Mejen Chak Ch'aaj	✓
PAPERAS u chu'upul u tséel kaal	✓
RUBEÓLA	✓
ROTAVIRUS	✓
PAPILOMA	

Yaan u
 juup'il
 u ts'a'akal
 k'oja'anile' ma' ts'a'abal chen junpáak tu
 yo'olal ma' a k'oja'antale'ex.

Beyo' ma' tajan k'oja'antale'ex Je'ex
Pablo tumen jup'a'ane'ex yéetel u
ts'aakil yo'olal sáarampion.



Ba'axten ma'
wela'an
le
je'eloba'

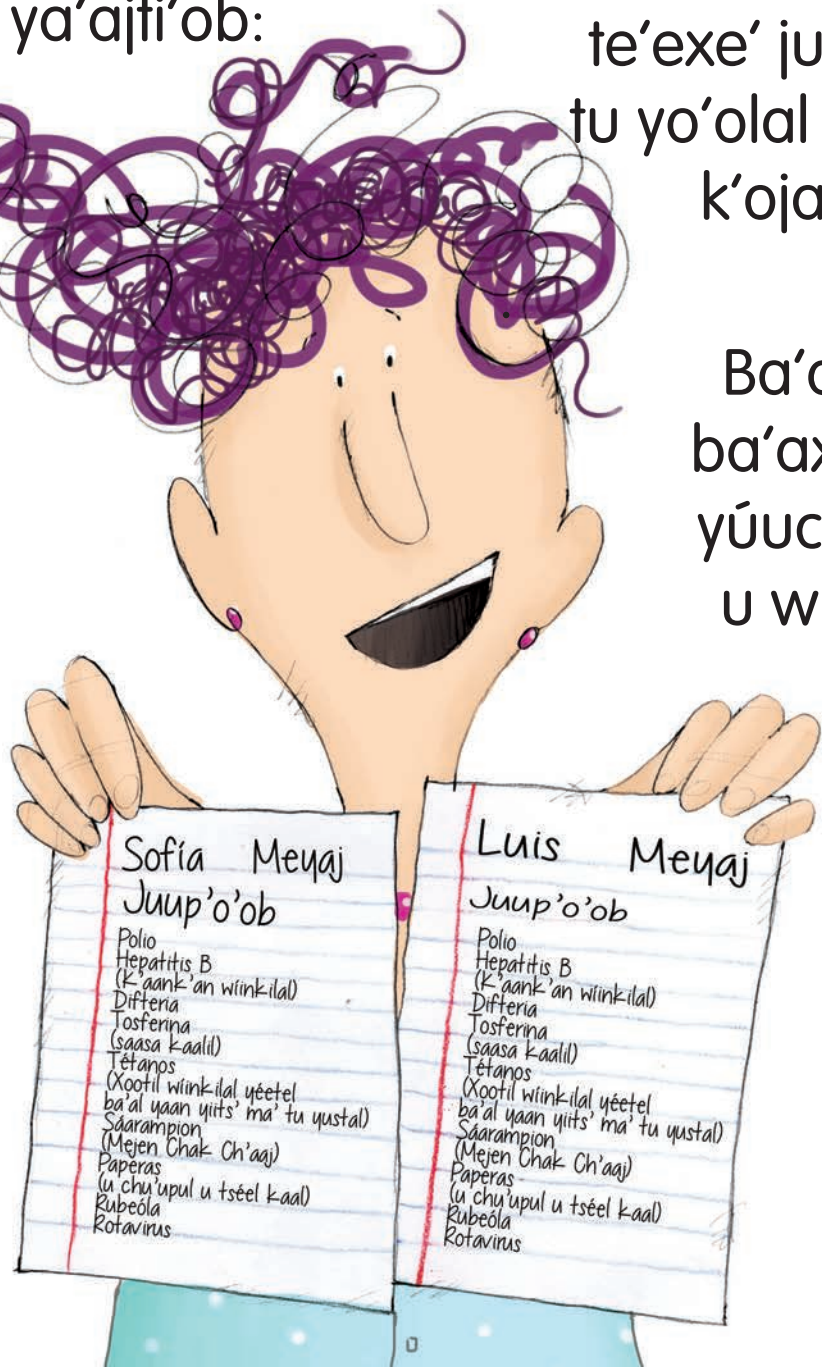


tumen te'exé'
mina'an u ja'abil u
ts'abal te'ex.

Tuláak' k'iine', Sofía yéetel Luise' tu
k'ubajo'ob u meyajo'ob ti' ixka'ansaj, tu
ya'ajti'ob:

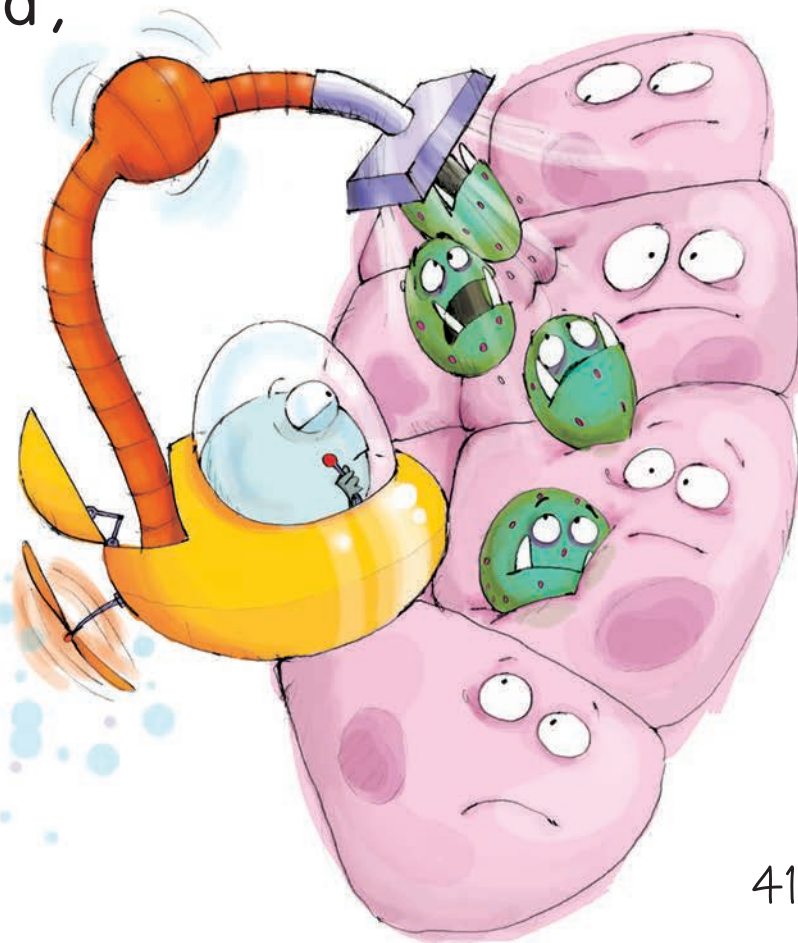
te'exe' jup'a'ane'ex
tu yo'olal tuláakal le
k'oja'anilo'oba'

Ba'aliktune'
ba'ax táan u
yúuchul ichil
u wīnkilal.



Ba'ax táan u yúuchul ichil u wīnkilal Luis Yéetel Sofía

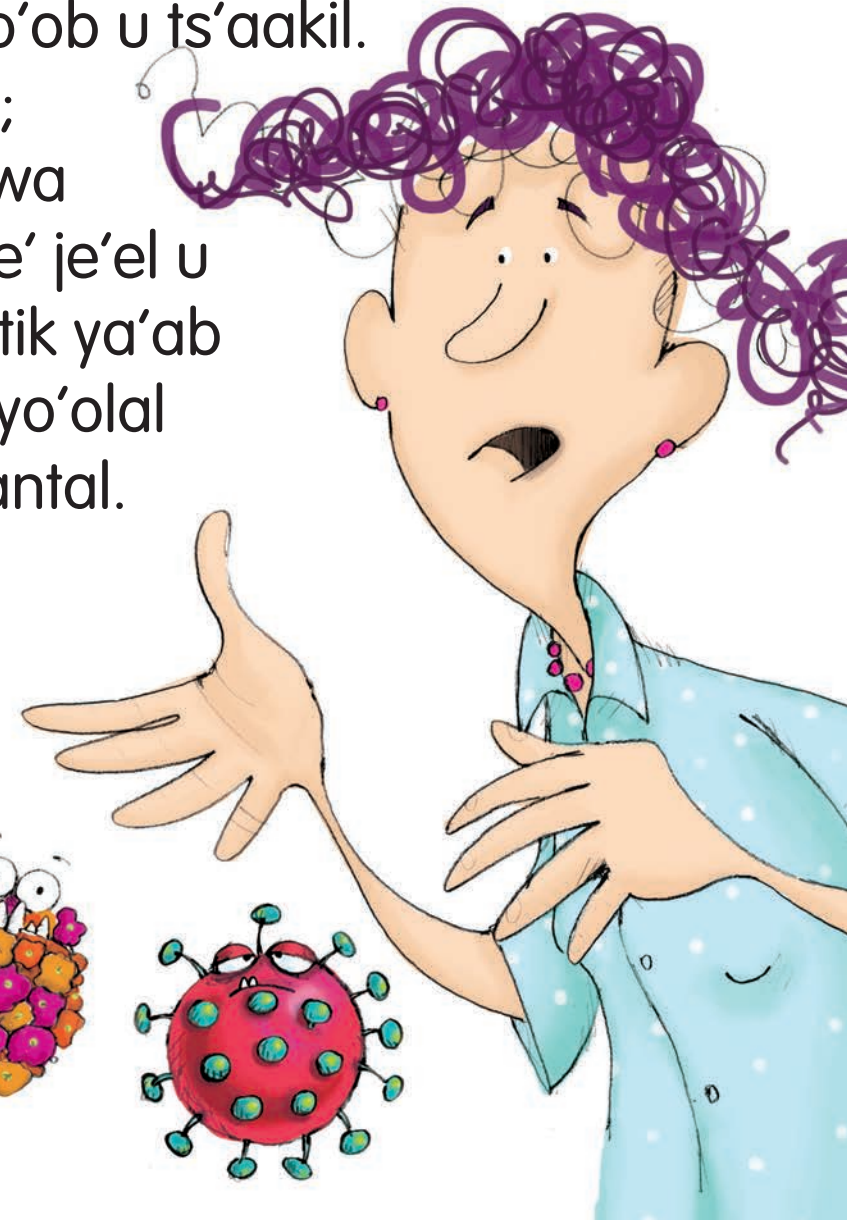
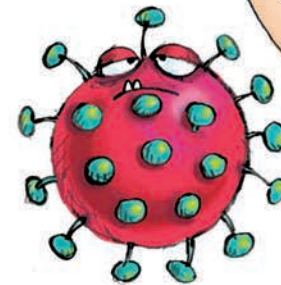
Luis yéetel Sofíae' jup'a'ano'ob yéetel u
ts'aak tu yo'olal sáarampion, le beetike'
le leucocitos ken u naktáant u viirusil
le k'oja'anila',
ku jan
k'aóoltik
yéetel je'el
u xulike'.



Le túun
To'one'
mixbik'iin
ken
k- k'oja'antal



U K'aasile' yaan ya'ab k'oja'anil
k'oja'anilo'ob ma' kaxta'ak u ts'aakil
tumen le JKa'anal xook máako'ob ti'
ba'alob(científicos) ma' u
béeyakkunso'ob u ts'aakil.
Je'el bix Zika;
chikunguya wa
SIDA, ba'alike' je'el u
béetal k-beetik ya'ab
ba'alo'ob tu yo'olal
ma' K-k'oja'antal.



Ko'ox beetik junp'éeel ts'iib ti' nojoch
ju'un tu'ux ku ya'alik ba'ax je'el u
béeytal k-beetik tu yo'olal ma' u
táak'alto'on.



Ma'a cha'ik u táak'al te'ex

P'o' a k'ab wá naka'aj janal,
wa ta suut táankab bey le ken ts'okok
a bin kúuchil wix yéetel ta'.

Ma' chu'uchik junp'éeelili' chan jo'op wa ch'ujuk.

Se'enllen yéetel je'esíinen tu ka'analil a kúuk.

P'o' ma'alob yich paak'al le ken a jaantej.

Tu'ux yaan k'oxole' ji' u ts'aakil yéetel
weenen ichil nook' jach mejen u joolil bey
chan naje'(pabejon) .

Wa ka k'oja'antale' p'aaten ta wotoch
tia'al a wutstal yéetel ma' tak'ik ti' uláak'.

Tu kanlajun k'iine' ¡suunaj Pablo!
Junp'íit ts'oya'anil yéetel p'áat weelil le
mejen ch'aaj (manchitas) tu k'abo'ob
Ba'alike' jach ki'imak u yóol u ka suut u
pakt Luis yéetel Sofia.



Le ka'aj tu yilaj le ts'íibil ti' nojoch ju'un tu
beetaj u yéet paalilo'obo' ka'aj tu ya'alaj:
¡Bey teen yaan in beetik junp'éel
ts'íibil ti' nojoch ju'un!



Ba'ale' Pabloe' ma' tu beetaj le ts'ïb ti' le
nojoch ju'uno' tu beetaj ti' junp'éeel táaj
nojoch
nook'.



Yéetel
tuláakalo'on tukul
u tsolxikine'
leti'e' u jach
k'ana'anil
tia'al
tuláakalo'ob.

Máaxo'ob beet le áanalte'a'

Susana López



Ku meyaj ti' junp'eel mola'ayil ti' instituto biotecnología u ts'aa táantmaj u xokik le Rota virus tsa'aysik waach' ti' mejen paal, tumen u k'aat u k'aóolt u láak' bix je'el u kanáanta'al mejen paal tu yo'olal le u k'oja'anil tumen le viiruso'oba',ku meyajti' nu'ukul u k'aaba' MICROSCOPIO yéetel u láak' nu'ukulo'ob jach talantak. Le k'iin ma' tu meyajé' uts tu yich u xokik áanalte'ob novelas wa ku ts'áaikuba' meen janal, u tia'al le je'elo' ku meyajti' kuum yéetel sarten jul iik' comun y corriente.

Selene Zárate

Beyxan tak na'ile', le xka'analil xok ba'alo'ob científica wey tu lu'umil k-kaajale' pais ku ts'áaikuba u xok bix u bin u k'éexel virus yéetel ku púuts'ul ti' le inmone yéetel ti' le ts'aako'obo' yéetel bix je'el tokik ma' u yúuchul. Le k'iin ma' tu meyajé' ku kanáantik u ka'atúul mejen ko' paal yéetel ku nak ichtik yéeteno'ob bix yóok'ol kaab.



Martha Yocupicio



Ku meyaj yéetel nu'ukulo'ob científicos yéetel un'ukul a wilik ba'alo'ob jach táaj mejentak. Ku ts'áaikuba u pa'apolt páajtalo'ob tu yo'olal u yojéeltik ba'ax ku yúuchul yéetel le virus le ken u yoks k'l'ina'an k-celulas yéetel beyxan le moléculas ku meyajti'ob k-k'oja'antal. Ti' u sūutukil ma' tu beetik mixba'ale' ku ts'áaikuba u xok u áanalte'il kaxaano'ob (libro detective) ku meyajti'ob pa'atuukul (razonamiento) u tia'al u chīkpesik ba'alo'ob ma' k'aóolta'ani'.

Eva Lobatón

Sīij tu kaajil México ti' u ja'abil 1959 Yaanti' junp'eel nojoch máaben chuup yéetel boon'ob yéetel junp'eel computadora. Yéetel le ku ts'áaikuba ts'iib yéetel u jats'kiinsik le áanalte'obo' ku tukultike' tumen ki'imak óolile' Junp'eel oochele' je'el u béeytal u máansik ya'abach tuukul. K'iin ma' tu meyajé' ku ts'áaikuba u jach il ba'alo'ob.



BA'AX LE RED MEXICANA DE VIROLOGIA

Le red Mexicana de Virología' ku much'ik ya'abach ka'analil kaxan ba'alo'ob investigadores, ajka'ansajo'ob yéetel xoknáalo'ob yéetel u tuukulil u xokiko'ob virus u tia'al u na'atikbix u k'oja'ankunsiko'on yéetel bix u to'okol.

Ts'o'okole' beyxan yaan u tuukulil u ka'ansik xoknáalo'ob ichil u molayil virología, u ts'aaik muuk' ti' tecnologías ku meyaj ti' científicos u tia'al yilik yéetel u tokik le mejen ba'al ts'aaik k'oja'anila' microbios yéetel u ts'aaik ojeeltbil ma'alob beyxan u ts'aaik alab óolal.

Ka áantanak u yojéelt tuláakal máak ba 'ax le viiruso' yéetel bix je'el k-kanáantik ma' u k'oja'ankunsiko'one'.

K-tukultike' tuláakal le muk'yaja' yaan u cha'ik k-kajtalil México kanáantik yéetel ma'alob k-péeksaba' tu táan emergencia ti' k'oja'anil ku tal ti' viral.

Le red-a' ku yáanta'al tumen **(CONACyT)**.

MARTHA,SELENE YÉETEL SUSANAE', Ti' yano'ob ichil le Red-a' yéetel EVA áantanaj u tia'al u ye'esa'al le áanalte'a', yaan u tuukulil ti' mejen paal ,yuumo'ob yéetel ajka'ansajo'ob u k'a'ananil u kanáanta'al tak'be'en k'oja'anilo'ob. Wa a k'áat a wojéelt u láak' u ya'abile' ooken ti' k-red yéetel kan yo'olal virus

Wa a k'áat a wojéelt u láak' u ya'abile' ooken ti' k-red yéetel kan yo'olal viruse' je'el u béeytala wokol ti' k-wáalil ti' internet

www.redvirologia.org



/redmexvirología



@RedMex Virologia



Red Mexicana de Virología



Pabloe' k'oja'an yaanti' sáarampion.
 Na tun páajtal u suut najil xook, mix u jóok'ol
 báaxal, tak le ken u kan u celulas u tokuba ti'
 le viirus k'oja'ankunsiko'. Ba'alike' ba'ax
 junp'éel viirus, bix u táak'al yéetel ba'axten
 k'a'anan le juup' yéetel ts'aako'.



RED MEXICANA
 DE VIROLOGÍA